

Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.

Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.

Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:	INT/EK/PO/1/II/A/0117
Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:	pečiatka / pieczęć

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca	Mesto Medzilaborce
--	--------------------

Názov mikroprojektu / Tytuł mikroprojektu	Po stopách II. svetovej vojny
Prioritná os / Oś priorytetowa	Ochrana a rozvoj prírodného a kultúrneho dedičstva cezhraničného územia
Špecifický cieľ / Cel szczegółowy	Zvýšenie úrovni udržateľného využitia kultúrneho a prírodného dedičstva návštevníkmi a obyvateľmi
Kód intervencie / Kod interwencji	094. Ochrana, rozvoj a podpora verejných aktív kultúry a kultúrneho dedičstva
Typ mikroprojektu / Typ mikroprojektu	individuálny / indywidualny

Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu
10-2018 - 09-2019

Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne					
Partneri / Partnerzy	Európsky fond regionálneho rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Národné spolufinancovanie / štátna pomoc / Współfinansowanie krajowe		Spolu / Razem	Podiel partnera / Udział partnera
		Prostriedky zo štátneho rozpočtu / Środki z budżetu państwa	Vlastný vklad / Wkład własny		
Mesto Medzilaborce	37 240,71 €	4 381,26 €	2 190,63 €	43 812,60 €	100,00%
	85%	10%	5%		
Spolu / Razem	37 240,71 €	4 381,26 €	2 190,63 €	43 812,60 €	100%
Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu				43 812,60 €	100%

Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba pozostałych partnerów (bez PW)	1	Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia	PL	1
			SK	0

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Mesto Medzilaborce	
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy	Obec	
Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy	Ing. Vladislav Višňovský primátor mesta	
Krajina / Kraj	Slovensko	
Kraj / Województwo	Prešovský kraj	
Okres / Powiat	Medzilaborce	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Medzilaborce 068 01	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Mierová 326/4	
IČO / REGON	00323233	
DIČ / NIP	2021232752	
DPH / Podatek VAT	Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?	Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	057 7460123	
Fax / Fax	057 7460131	
E-mailová adresa / Adres e-mail	marian.dribnak@medzilaborce-urad.sk	
Www stránka / Strona www	www.medzilaborce-urad.sk	
Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	Mesto za posledných 7 rokov realizovalo viac ako 15 projektov financovaných z EÚ. Z toho 4 projekty v rámci Programu cezhraničnej spolupráce PL-SK 2007 - 2013: 1. "Roztancované pohraničie", trvanie: 2010 - 2011, hodnota: 777 000 €; 2. "Oprava turisticko-rekreačnej infraštruktúry Sanoka a Medzilaboriec", trvanie: 2013 - 2014, hodnota: 808 000 €; 3. "Inovatívna platforma spolupráce miest Eurokarpatského regiónu", trvanie: 2012 - 2013, hodnota: 57 000 € 4. "Rozprávkové čitateľské stretnutia v Medzilaborciach", trvanie: 2013 - 2014, hodnota: 52 500 €, zároveň bolo partnerom vo viacerých ďalších projektoch v rámci uvedeného Programu. Všetky 4 projekty cezhraničnej spolupráce, priamo či nepriamo súviseli s navrhovaným projektom, pretože cieľom uvedených projektov bola podpora cezhraničnej spolupráce, rozvoj spolupráce miest, zachovávanie prírodného a kultúrneho dedičstva, podpora tvorby turistických produktov, rozvoj turizmu, budovanie turistickej infraštruktúry. Zároveň mesto realizovalo viaceré investičné projekty z národných a vlastných zdrojov, ktorých cieľom bola ochrana životného prostredia, budovanie infraštruktúry, cestovný ruch, propagácia regiónu a pod.	

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Ing. Marián Dribňák
Telefón / Telefon	057 7460123
Fax / Fax	057 7460131
E-mailová adresa / Adres e-mail	marian.dribnak@medzilaborce-urad.sk

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Mgr. Michaela Blanárová
Telefón / Telefon	+421 57 7460118
Fax / Fax	+421 57 7460131
E-mailová adresa / Adres e-mail	michaela.blanarova@medzilaborce-urad.sk

Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	Gmina Zagórz	
Kategória partnera 1 / Kategoria partnera 1	Obec	
Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1	Ernest Nowak Burmistrz Anna Łuc Skarbnik	
Krajina / Kraj	Poľsko	
Kraj / Województwo	Podkarpatské	
Okres / Powiat	Sanocký	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Zagórz 38-540	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	3 Maja 2	
IČO / REGON	370440778	
DIČ / NIP	6871785102	
DPH / Podatek VAT	Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?	Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Áno / Tak	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	+48 13 46 22 062	
Fax / Fax	+48 13 46 22 062	
E-mailová adresa / Adres e-mail	urząd@zagorz.pl	
Www stránka / Strona www	www.zagorz.pl	

Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektu realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	Gmina Zagórz v roku 2014 obsadila 5. miesto v podkarpatskom vojvodstve pokiaľ ide o pomoc z Európskej únie v príjmoch rozpočtu na 1 obyvateľa. Zrealizované projekty zahrňovali najmä: rozvoj verejnej infraštruktúry, hospodársky rozvoj, investičné terény, cestovný ruch, ochranu kultúrneho dedičstva; neinvestičné aktivity: podporovanie mimovládnych organizácií, rozvoj športu, rekreácie a kultúry. Boli to najmä: „Kultúra pohraničia a súťaženie ako faktory stimulujúce rozvoj miest Zagórz-Medzilaborce“ projekt zrealizovaný v roku 2006 v rámci Programu Iniciatíva Spoločenstva Interreg III Poľská republika - Slovenská republika - „Rozvoj cestovného ruchu a aktivizácia osôb 50+ v Zagórzi a Svidniku“ - INTERREG PL-SK 2007-2013, realizácia: 2013, dofinancovanie: ERDF 49 470,00 EUR, cieľová dotácia: ; - Výstavba rozhľadne v Zagórzi - propagácia oblastí Natura 2000 - RPO WP 2007-2013, realizácia: 2012-2014, dofinancovanie: 1 236 558,63 PLN - Rozvoj partnerskej spolupráce v prospech zlepšenia cezhraničnej infraštruktúry ochrany životného prostredia v obci Poraž a Zagórz v Poľskej republike a v obci Horodok na Ukrajine - PL-BY-UA 2007-2013, realizácia: 2013-2015, dofinancovanie: 3 213 364,29 EUR
---	---

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Rafał Baryła
Telefón / Telefon	+48 13 46 22 062 wew. 52
Fax / Fax	+48 13 49 24 121
E-mailová adresa / Adres e-mail	rbaryla@zagorz.pl

Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego	
Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu	Áno / Tak
Spoločná realizácia projektu Mesta Medzilaborce a Gminy Zagórz spočíva na udržateľnom a zbilancovanom zapojení do realizácie všetkých aktivít, ktoré prispievajú k upevneniu cezhraničnej spolupráce medzi blízkymi spoločnosťami a samosprávami, ktoré sa zároveň stanú hnacou silou pre rozvoj miestneho prostredia a podniknutie propagačných aktivít. Počas stretnutí odborných zamestnancov oboch partnerov došlo k upresneniu a voľbe optimálneho rozsahu projektu. Partneri sú v priamom telefónnom a e-mailovom kontakte a pravidelne sa stretávajú za účelom prípravy dobrého a efektívne naplánovaného projektu. Boli pre každého partnera precízne naplánované úlohy pri zohľadnení organizačných, finančných a ostatných možností, ktoré môžu ovplyvniť priebeh projektu a ktorých cieľom je na príslušnej úrovni exponovať a propagovať kultúrne dedičstvo a iné atrakcie v oblastiach, ktoré sú nimi spravované za účelom ich využitia z turistického a edukačného hľadiska.	
Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu	Áno / Tak
Projekt bude implementovaný pri úzkej spolupráci Partnerov, na každej etape realizácie Partneri budú v predmetnom predsavzatí pôsobiť na rovnakých právach. Každý Partner bude zodpovedný za realizáciu úloh v projekte, ktoré bude financovať, pričom úlohou Vedúceho partnera – Mesta Medzilaborce bude trvalá koordinácia všetkých predsavzatí. Partneri počas realizácie projektu sa budú pravidelne stretávať za účelom výmeny informácií o priebehu projektu a podniknutia potrebných aktivít a rozhodnutí v súvislosti s implementovanými úlohami resp. spoločne realizovanými podujatiami. Pre skvalitnenie toku informácií a pre bežné rozhodnutia alebo riešenie prípadne vzniknutých problémov budú organizované pracovné stretnutia pod vedením koordinátora projektu a pritom sa budú partneri bežne elektronicky (e-mailom) a telefonicky kontaktovať. Budú vypracované postupy riadenia projektu, ktoré budú definovať rozdelenie úloh, čo v dôsledku poskytne vysokú účinnosť a efektívnosť jeho plnenia.	
Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu	Nie / Nie
Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu	Nie / Nie

POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU

Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu

Medzilaborce, ako prvé oslobodené mesto v bývalom Československu potrebuje prilákať turistov, ktorí sa zaujímajú o druhú svetovú vojnu, nakoľko sa v poslednej dobe rozmáha tzv. vojnový turizmus.

Základnou ideou, ktorá sprevádzala autorov predsavzatia, bola príprava a realizácia projektu, ktorý pri využití rôznych foriem odkazov ovplyvní propagáciu miestnych kultúrnych hodnôt a spôsobí, že budú zároveň dostupné pre obyvateľov, ako aj turistov a okrem iného uistí partnerskú spoluprácu v rôznych odvetviach. Genéza projektu vychádza z predpokladaných zámerov, ktoré vedú k zintegrovaniu spoločných propagačných aktivít žiadateľom a partnerom v oblasti kultúry, ochrany a uchovania kultúrneho dedičstva na poľskej a slovenskej strane, ktoré sa nachádzajú v oblastiach Karpatského euroregionu. Efektívne propagovanie regiónu v kultúrnych kategóriách spočíva v príslušnom využití jeho nielen krajinných, ale predovšetkým kultúrnych hodnôt. Využitie tohto potenciálu je dôležitým spojivom pri rozvoji spolupráce v rámci miestneho spoločenstva, kultúrnej kooperácie medzi spoločenstvami v cezhraničnom rozsahu, pri zohľadnení propagácie miestneho kultúrneho dedičstva a mnohokultúrneho aspektu. Kultúrne dedičstvo je veľmi bohatá kniha histórie. Ak sa chcete správne pohybovať na mori faktov, sú potrebné príslušné nástroje. Počas rokov sa tieto nástroje vyvinuli, často sa stávali atraktívne pre príjemcu, čím sa zvýšila úroveň historických vedomostí v spoločnosti. Forma odkazu na tému miestneho spoločenstva prijatá v žiadosti, na jednej strane prezentuje historickú rekonštrukciu vojenských aktivít na pohraničí, z obdobia 2. svetovej vojny, obnovu ťažkých zbraní z 2. svetovej vojny a v neposlednom rade spoločný turistický pochod na vrch Kyčera (528 m.n.m), kde sa odohrávali urputné boje (dodnes je tam nespočetné množstvo zákopov). Takéto aktivity budú medzi jeho obyvateľmi a turistami šíriť turistické a kultúrne hodnoty poľsko-slovenského pohraničia a týmto spôsobom propagovať záujem miestneho spoločenstva ďalším prehĺbením cezhraničných vzťahov, najmä prostredníctvom cezhraničného cestovného ruchu resp. spoločných predsavzatí, ktoré zatriaktívnia turistickú resp. kultúrnu ponuku. Prírodný, krajinný potenciál, kultúrne dedičstvo a relatívne malý turistický nátlak na pohraničnú oblasť vytvárajú neobmedzené možnosti kreovania nových cezhraničných predsavzatí. Prispeje to k ďalšiemu udržateľnému rozvoju týchto oblastí najmä vďaka rozvoju služieb cestovného ruchu a služieb s nim spojených a v dôsledku toho k zlepšeniu kvality života obyvateľov. Veľmi dôležitým prvkom rozhodujúcim o tom, či projekt spĺňa ciele, je posilnenie regionálnej a kultúrnej identity spoločenstva na poľsko-slovenskom pohraničí a cezhraničná spolupráca na kultúrnej, hospodárskej a spoločenskej úrovni, výsledkom čoho bude trvalá inštitucionálna spolupráca oboch projektových partnerov, ako aj zintenzívnenie cezhraničných vzťahov medzi Poľskou republikou a Slovenskou republikou.

Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu

Všeobecným cieľom projektu je podniknutie spoločných aktivít pre udržanie kultúrneho dedičstva a zväčšenie atraktivity cestovného ruchu na slovensko-poľskom pohraničí. Prijatie takej výzvy vyplýva z analýzy aktuálnej situácie a problémov v rozsahu udržania dedičstva v oblasti dvoch samospráv. Naš kultúrny potenciál si vyžaduje zásah v podobe investičných, ako aj „mäkkých“ aktivít. Vzhľadom na túto skutočnosť, partneri realizujú viacero predsavzatí za účelom ochrany historických objektov pred zničením, sú však potrebné aj opatrenia pre ich exponovanie a propagovanie a práve preto slúži tento projekt, ktorý bude mať vplyv na zachovanie kultúrneho dedičstva pre budúce generácie. Slovo turistika, ktoré je zahrnuté v projekte má v súčasnosti vplyv na miestne aktivity, rozvoj spoločenstva a zachovanie kultúrneho dedičstva. Toto

predsavzatie poslúži na propagáciu miestnych kultúrnych zásob, medzi obyvateľmi a turistami, umožní v pamäti udržať informácie o nich a stať sa smernicou pre budúce generácie. Dôležitým faktorom je nadviazanie trvalej cezhraničnej spolupráce vďaka spoločnému spoznávaniu kultúrneho dedičstva a ponuky cestovného ruchu. Nadviazanie miestnych kontaktov, priznanie im požadovaného tvaru v sociálnej, kultúrnej a ekonomickej oblasti dovoľí pre tieto oblasti zabezpečiť udržateľný spôsob využitia kultúrneho dedičstva pre obyvateľov, ako aj turistov navštevujúcich tento región, s prihliadnutím na špecifické podmienky cezhraničného rozvoja.

Tieto dva regióny spája bohatstvo prírodného prostredia resp. tradície umeleckej tvorby, čo poskytuje obrovské zásoby k využitiu pre ich rozvoj.

Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispievajú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu

Zavedenie nových nástrojov propagujúcich kultúrne a historické hodnoty Medzilaboriec a Zagórze.

Človek v XXI. storočí pôsobí vo veľkom obsahu informácií, poskytovaných pri použití najnovších médií. Informácia je poskytovaná stále rýchlejšie a atraktívnejšie. V meniacej sa skutočnosti, aby pretlačiť sa s obsahom je požadovaná schopnosť prispôbiť sa. Preto, stále viac predstáv, ktorých cieľom je pripomenúť a pestovať vedomosti o minulosti, využíva nové formy odkazu. Partneri pri tvorbe základov žiadosti si za cieľ stanovili využiť tieto moderné formy odkazu, aby obyvateľom a turistom priblížili bohaté dedičstvo, ktoré vlastní. Renovácia ťažkých zbraní z druhej svetovej vojny a inscenácia udalostí z 2. svetovej vojny sú formy, ktoré sa stanú atraktívnym doplnkom k podujatiam rôzneho druhu, oslavám výročia oslobodenia mesta, resp. kultúrnym udalostiam formou, ktorá je zladovaná a v dôsledku toho menej atraktívna pre súčasného príjemcu.

Rast úrovne vedomosti miestneho spoločenstva a prítomných turistov o kultúrnom dedičstve na poľsko - slovenskom pohraničí.

Predsavzatie poslúži pre exponovanie a propagáciu pohraničných oblastí medzi obyvateľmi a turistami a spôsobí, že budú atraktívnejšie. Je to úloha pre miestne orgány, ktoré si uvedomujú význam stôp histórie pre identitu a nepretržitosť spoločenského, kultúrneho a hospodárskeho rozvoja, ktorý v tomto prípade spočíva na špecifickej forme cestovného ruchu a kultúrnej turistiky. Získané výsledky v rámci projektu sa stanú dokonalým nástrojom, ktorý v budúcnosti bude využívaný zároveň pre marketingové, ako aj edukačné účely, ktoré zvyšujú vedomie obyvateľov a turistov, na jednej strane budú atraktívnou formou odkazu obsahujúcou spoločné udalosti pre históriu oboch národov a na druhej strane budú tvoriť konkrétny a novátorsky marketingový nástroj, vďaka ktorému oslovíme širokú verejnosť.

Cielové skupiny a vplyv mikroprojektu na cieľové skupiny / Grupy docelowe i wpływ mikroprojektu na grupy docelowe

- obyvatelia oprávneného územia
- osoby navštevujúce oprávnené územie vrátane turistov a iných osôb využívajúcich kultúrno-rekreačnú ponuku územia zahrnutého do programu

Hlavnou cieľovou skupinou projektu budú obyvatelia území, na ktorých bude projekt realizovaný (juhovýchodné Poľsko a severovýchodné Slovensko). Vďaka rozvoju kultúrnej turistiky sa materiálna situácia obyvateľov zlepší. Projekt tiež bude mať vplyv na nárast kultúrnej identity. Ďalšou skupinou, pre ktorú je projekt určený, sú turisti cestujúci po oboch krajinách. Prostredníctvom kultúrnej turistiky budú môcť rozvíjať svoje záujmy a taktiež nepriamo pomáhať

pri zachovaní kultúrneho dedičstva Poľska a Slovenska.

Cieľovou skupinou sú taktiež deti a mládež z Poľska i zo Slovenska, ktorá sa zúčastní na vyučovacích hodinách dejepisu s využitím produktov projektu. Ďalej sú cieľovou skupinou osoby spojené so službami turistickému ruchu, sprievodcovia, majitelia turistických stredísk, ktorí budú profitovať s nárastu počtu turistov.

- nezamestnané osoby
- národnostné menšiny
- osoby vo veku 50+
- ľudia s nízkou kvalifikáciou

Všetky označené marginalizované skupiny obyvateľov budú sa môcť zúčastniť turistického pochodu a zároveň všetky skupiny budú mať možnosť zhliadnuť zrekonštruované pamätníky, resp. ťažké zbrane z 2. svetovej vojny, nakoľko sa nachádzajú v intraviláne mesta.

Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu

Názov úlohy / Nazwa zadania	Turistický pochod na vrch Kyčera a oprava pamätníkov z 2. svetovej vojny
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Mesto Medzilaborce - Financujúci partner Gmina Zagórz
Termín realizácie / Termin realizacji	2018-10 - 2019-08
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Extravilán a intravilán mesta Medzilaborce
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Mesto Medzilaborce zorganizuje turistický pochod na vrch Kyčera (na ktorom je množstvo zákopov z 2. svetovej vojny) spolu s poľskými turistami z Gminy Zagórz a urobia spoločný piknik. Vrch Kyčera s nadmorskou výškou 528 m.n.m. sa nachádza v k.ú. Medzilaborce a je odtiaľ nádherný pohľad na Laborecko. Každý zúčastnený turista obdrží batoh spolu so všetkými reklamnými predmetmi (pršíplášť, turistické palice v puzdre, skladaciu polyesterovú stoličku s kovovou konštrukciou a ďalekohľad v puzdre), ktoré budú potlačené v súlade s príručkou (logami Interreg a PSK). Predmetom úlohy je renovácia náterov dvoch sovietskych ťažkých zbraní z 2. svetovej vojny (Tank T-34 a 76 mm plukovný kanón vz. 1943). Renovácia pamätníkov bude pozostávať z opieskovania vyššie uvedených predmetov, nakoľko sa na nich nachádza nespočetné množstvo náterov, ich nastriekanie kvalitnou dvojzložkovou farbou, tzv. polyuretánovou (1 základná a 2 povrchové vrstvy), výmeny oboch pneumatík na kanóne, a nových pamätných tabulí, ktoré sa nachádzajú na ich podstavcoch. Renovácia tanku a kanónovej húfnice bude vykonaná na mieste firmou, ktorá vzíde z procesu verejného obstarávania. Exponáty sa využívajú pri pestovaní národného historického vedomia, hrdosti a úcty k tradíciám bojov na Dukle a Medzilaborciach v roku 1944. Všetky označené marginalizované skupiny obyvateľov budú sa môcť zúčastniť turistického pochodu a zároveň všetky skupiny budú mať možnosť zhliadnuť zrekonštruované pamätníky (ťažké zbrane z 2. svet. vojn

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Zabezpečenie prepravy autobusom účastníkov partnera na turistický pochod	1,00 komplet	500,00 €	500,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Batoh	100,00 szt	25,00 €	2 500,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Pršíplášť	100,00 szt	5,20 €	520,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Turistické palice v puzdre	100,00 szt	29,50 €	2 950,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Ďalekohľad v puzdre	100,00 szt	40,00 €	4 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Opieskovanie a nastriekanie (1 základnej a 2 povrchovými vrstvami polyuretánovej farby RAL 6003) tanku T-34 z 2. svetovej vojny	1,00 komplet	4 900,00 €	4 900,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Opieskovanie a nastriekanie (1 základnej a 2 povrchovými vrstvami polyuretánovej farby RAL 6003) 76 mm plukovného kanóna z 2. svetovej vojny a výmena oboch pneumatík	1,00 komplet	2 000,00 €	2 000,00 €

Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Náučné tabule na stojanoch budú umiestnené pri oboch pamätníkoch, na ktorých budú uvedené takticko-technické údaje ťažkých zbraní a takisto loga programu Interreg, Karpackého Euroregiónu a PSK. Obe tabule budú mať rozmery 150 x 100 cm, budú mať namontované po dva profily, aby ich bolo možné usadiť do zeme. Tabule budú z aluplastu. Na ich osadenie nie je potrebné žiadne ohlásenie drobnej stavby.	2,00 szt	150,00 €	300,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Pamätné tabule na podstavce pod tank T-34 a 76 mm plukovný kanón. Budú z čiernej žuly o rozmeroch 150 x 80 x 3 cm a budú primontované na podstavcoch oboch pamätníkov. Na ich osadenie nie je potrebné žiadne ohlásenie drobnej stavby.	2,00 szt	500,00 €	1 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Baner (plnofarebný) v slovenskom a poľskom jazyku o rozmeroch 6 x 1,2 m. Na banery budú uvedené loga programu Interreg, Karpackého Euroregiónu a PSK, ďalej názvy projektu, vedúceho partnera, partnera a erby oboch partnerov.	1,00 szt	400,00 €	400,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Skladacia polyesterová stolička s kovovou konštrukciou	100,00 szt	20,00 €	2 000,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	21 070,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → turistický pochod	1,00 komplet	prezenčná listina, fotodokumentácia
1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšírených prvkov infraštruktúry cestovného ruchu → pamätníky (ťažké zbrane) z 2. svetovej vojny	1,00 komplet	preberacie protokoly, fotodokumentácia
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Turistické podujatia (napr. zraz, výlet)	100,00 os	prezenčná listina, fotodokumentácia

Názov úlohy / Nazwa zadania	Rekonštrukcia bojov z 2. svetovej vojny
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Mesto Medzilaborce - Financujúci partner Gmina Zagórz
Termín realizácie / Termin realizacji	2019-05 - 2019-09
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	extravilán mesta Medzilaborce
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Oblasť slovensko-poľského pohraničia sa v rokoch 1944/1945 stala dejiskom ťažkých bojov. V prihraničných okresoch sa do dnešných dní zachoval komplex vojnových cintorínov a vojensko-historických pamiatok. Je dôležité pútavou formou tieto udalosti približovať. Jednou z najefektívnejších foriem sú tzv. podujatia žijúcej histórie. Cieľom pripravovaného podujatia je atraktívnou formou divákovi priblížiť udalosti II. svetovej vojny na Slovensku a najmä v slovensko-poľskom pohraničí. Mesto Medzilaborce je prvým oslobodeným mestom na území bývalého Československa. Nakoľko počas druhej svetovej vojny boli Medzilaborce dejiskom urputných bojov (front tu stál 9 týždňov) o čom svedčia vojenské cintoríny, plánujeme v roku 2019 zorganizovať jej rekonštrukciu v rámci 75 - ho výročia oslobodenia. Rekonštrukciu bojov na zemi budú predvádzať vojaci v dobových uniformách s dobovými zbraňami a dobovými mechanizmami (tank T 34, samohybné delo, motorky (sajdky), nákladné auto, atď.). Budú to ruskí, resp. sovietskí a nemeckí vojaci v počte 100 osôb. Rekonštrukciu bojov vo vzduchu bude predvádzať 8 lietadiel. Nakoľko účastníci rekonštrukcie pozemných bojov pochádzajú z takmer celého Slovenska a niektorí z Českej republiky je nutné ich ubytovať na dve noci a zabezpečiť pre nich stravu. Všetky označené marginalizované skupiny sa budú môcť zúčastniť rekonštrukcie bojov z 2 . svetovej vojny, nakoľko vstupné bude zadarmo. Zároveň rekonštrukcia bojov sa bude odohrávať na rovinatom povrchu.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Rekonštrukcia bojov z 2. svetovej vojny (pozemných a vzdušných). Samotné zabezpečenie tanku T-34 na ukážku stojí 4 tis. €, nakoľko na Slovensku je 1 fungujúci kus, ktorý sa nachádza pri Leviciach. Tank spáli na ukážke naftu v hodnote 500 €. Vykonalie ukážky vzdušných bojov s 8 lietadlami stojí 5 tis. €. Doprava ostatných ťažkých zbraní (samohybné delo, plukovní kanón, obrnený transportér a motorky) stojí 2 tis. €. Ďalších 1 tis. € stojí strelivo do zbraní (pušiek a samopalov). Zvyšnú sumu tvorí ubytovanie 100 vojakov na 2 noci, zabezpečenie stravy pre 100 osôb na 2 dni a komentovanie ukážky. Propagácia úlohy bude zabezpečená banerom, internetovými stránkami oboch miest a to: www.medzilaborce-urad.sk a www.zagorz.pl, ďalej regionálnym týždenníkom Podvihorlatské noviny a v neposlednom rade sociálnymi sieťami.	1,00 komplet	14 000,00 €	14 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Prenájom autobusa pre delegáciu partnera	1,00 komplet	500,00 €	500,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania		14 500,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia		0,00 €
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → jedna historická ukážka	1,00 komplet	Fotografická dokumentácia
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Počet účastníkov kultúrnych podujatí	2 000,00 os	Fotografická dokumentácia

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Mesto Medzilaborce
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	mesto Medzilaborce
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	Implementáciu mikroprojektu bude zabezpečovať interný manažment mesta Medzilaborce a to nový zamestnanec prijatý pre potreby mikroprojektu. Projektový manažér bude zodpovedať za celkové riadenie, koordináciu, finančnú stránku, monitorovanie, administráciu ako aj publicitu a propagáciu mikroprojektu v súlade s príručkou pre prijímateľov mikroprojektov ohľadom propagácie projektov podporovaných v rámci Programov EÚS 2014-2020. Propagácia mikroprojektu bude zabezpečená trvalým plagátom formátu A3, náučnými tabuľami, bannerom, internetovými stránkami oboch miest a to: www.medzilaborce-urad.sk a www.zagorz.pl, ďalej regionálnym týždenníkom Podvihorlatské noviny a v neposlednom rade sociálnymi sieťami ako Facebook v súlade s príručkou pre prijímateľov mikroprojektov ohľadom propagácie projektov podporovaných v rámci Programov EÚS 2014-2020. V rámci kancelárskych a administratívnych výdavkov budú nakúpené kancelárske potreby, potrebné pre vedenie vecí spojených s týmto projektom, sú to najmä tonery do tlačiarne, kancelársky papier, papier pre tlač pozvánok a fotiek, rýchloviazače, fascikle, média CD/DVD a pod.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	Riadenie projektu. Nový zamestnanec prijatý na trvalý pracovný pomer pre potreby mikroprojektu. Manažér projektu bude pracovať na pracovnú zmluvu, tzn. na trvalý pracovný pomer. Projektový manažér bude zodpovedať za riadenie, koordináciu, finančnú stránku, monitorovanie, administráciu ako aj publicitu mikroprojektu. Na projekte bude pracovať denne 8 hod.	0,00	0,00 €	7 124,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	kancelárske potreby, telefón, internet, bankové poplatky, IT systémy, ktoré budú slúžiť na administratívnu a kancelársku obsluhu projektu	0,00	0,00 €	1 068,60 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Trvalý plagát vo formáte A3 - plagát bude informovať o realizovanom projekte, zdrojoch financovania. Obsah plagátu bude vyhotovený v poľskom a slovenskom jazyku	1,00 szt	50,00 €	50,00 €

Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania	8 242,60 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia	0,00 €

ROZPOČET PROJEKTU / BUDŻET PROJEKTU	
Kategória výdavkov / Kategoria wydatków	Mesto Medzilaborce
1	2
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	35 620,00 €
Personálne výdavky / Koszt personelu	7 124,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	1 068,60 €
Spolu / Razem	43 812,60 €
MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT	43 812,60 €

Financovanie / Finansowanie				
Európsky fond regionálneho rozvoja Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Štátny rozpočet Budżet Państwa	Vlastný vklad Wkład własny	Spolu Razem	Vecný vklad Wkład rzeczowy
37 240,71 €	4 381,26 €	2 190,63 €	43 812,60 €	0,00 €
Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]				
Mesto Medzilaborce				
85,00%	10,00%	5,00%	100%	---

HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ		
Úlohy / Zadania	Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Realizačná jednotka / Jednostka realizująca
Štvrťrok / Kwartał 1 (10-2018 - 12-2018)		
Turistický pochod na vrch Kyčeru a oprava pamätníkov z 2. svetovej vojny	Extravilán a intravilán mesta Medzilaborce	→ Mesto Medzilaborce → Gmina Zagórz
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Mesto Medzilaborce)	mesto Medzilaborce	→ Mesto Medzilaborce - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 2 (01-2019 - 03-2019)		
Turistický pochod na vrch Kyčeru a oprava pamätníkov z 2. svetovej vojny	Extravilán a intravilán mesta Medzilaborce	→ Mesto Medzilaborce → Gmina Zagórz
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Mesto Medzilaborce)	mesto Medzilaborce	→ Mesto Medzilaborce - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 3 (04-2019 - 06-2019)		
Turistický pochod na vrch Kyčeru a oprava pamätníkov z 2. svetovej vojny	Extravilán a intravilán mesta Medzilaborce	→ Mesto Medzilaborce → Gmina Zagórz
Rekonštrukcia bojov z 2. svetovej vojny	extravilán mesta Medzilaborce	→ Mesto Medzilaborce → Gmina Zagórz
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Mesto Medzilaborce)	mesto Medzilaborce	→ Mesto Medzilaborce - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartał 4 (07-2019 - 09-2019)		
Turistický pochod na vrch Kyčeru a oprava pamätníkov z 2. svetovej vojny	Extravilán a intravilán mesta Medzilaborce	→ Mesto Medzilaborce → Gmina Zagórz
Rekonštrukcia bojov z 2. svetovej vojny	extravilán mesta Medzilaborce	→ Mesto Medzilaborce → Gmina Zagórz

Riadenie a propagácia mikroprojektu (Mesto Medzilaborce)	mesto Medzilaborce	→ Mesto Medzilaborce - Financujúci partner
--	--------------------	---

PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE		
Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu	komplet	2,00
→ turistický pochod	komplet	1,00
→ jedna historická ukážka	komplet	1,00
1.3 Počet nových/zmodernizovaných/rozšírených prvkov infraštruktúry cestovného ruchu	komplet	1,00
→ pamätníky (ťažké zbrane) z 2. svetovej vojny	komplet	1,00
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
Turistické podujatia (napr. zraz, výlet)	os	100,00
Počet účastníkov kultúrnych podujatí	os	2 000,00

Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny
Projekt významným a pozitívnym spôsobom ovplyvní budovanie cezhraničnej integrácie na miestnej úrovni a okrem iného v sociálnej, kultúrnej a ekonomickej oblasti. Projekt spoluvytvára oblasť spolupráce, v ktorej štátne hranice nie sú dôležitou bariérou a obyvatelia národov zúčastnených na projekte uchovávajú svoju zvláštnosť a kultúrnu totožnosť. Vďaka jednotlivým aktivitám podniknutým počas realizácie projektu sa budú tvoriť sociálne a hospodárske väzby a budú sa integrovať národnostné skupiny. Realizácia projektu jednoznačným spôsobom prispeje k odklonu od tradičného poňatia "hranice" ako koniec vlastného územia a začiatok „cudzej“ oblasti. Spolupráca nadviazaná v rámci projektu prispeje k vzniku nového pojmu „hranice“ ako administratívnej oblasti, v ktorej miestne spoločenstvá kooperujú a koncentrujú sa na riešení problémov, ktoré sa vyskytujú na oboch stranách hranice. Základnou ideou, ktorá sprevádzala autorov predstavy, bola príprava a realizácia projektu, ktorý pri využití rôznych foriem odkazu ovplyvní propagovanie miestnych kultúrnych hodnôt, ktoré budú na takej istej úrovni dostupné pre obyvateľov aj turistov a okrem iného posilní partnerskú spoluprácu v rôznych odvetviach. Nadviazanie miestnych kontaktov, nadanie im príslušného tvaru v sociálnej, kultúrnej a hospodárskej oblasti umožní zabezpečiť pre tieto dve oblasti udržateľný rozvoj pri zohľadnení zvláštnych podmienok cezhraničného rozvoja. Tieto dva regióny spája bohatstvo kultúrneho a prírodného prostredia resp. tradície umeleckej tvorby, čo poskytuje obrovské zásoby pre využitie rozvoja cestovného ruchu. Realizácia zadania bude pokračovaním spolupráce medzi samosprávami Poľska a Slovenska a pozitívne ovplyvní výmenu skúseností pri získavaní externých zdrojov financovania. Oživenie cezhraničnej spolupráce je aktuálna a potrebná téma, kde južné Poľsko a severné Slovensko vďaka tomu, že vlastní obrovské kultúrne a krajinné hodnoty, ktoré vytvárajú

obrovské možnosti pre vytváranie produktov cestovného ruchu a zvýšenie cestovného ruchu pri vhodnom využití prírodného prostredia, bude v dôsledku toho viesť k povzbudeniu hospodárskeho rastu. Sú tu potrebné dlhodobé a premyslené aktivity.

Realizácia predpokladov projektu vytvorí akýsi most – do určitej miery prispievajúc k distribúcii a kreovaní turistických produktov založených na kultúrnom dedičstve, budujúc konkurenčnú prevahu založenú na kvalite a jedinečnej pestrej ponuke inšpirovanej krásou prírody, bohatstvom histórie a dedičstvom národov.

Realizácia mikroprojektu prispeje k budovaniu základov pre ďalšiu spoluprácu Partnerov a miestnych spoločenstiev za účelom vyriešenia ďalších problémov pohraničia a jeho obyvateľov. Projekt bude výnimočnou príležitosťou k spoznaniu historických udalostí počas druhej svetovej vojny, ktoré formovali mentalitu ľudí, tradíciu a dedičstvo. Takéto základy prispievajú k porozumeniu toho, čím sa riadia susedia a k budovaniu vzájomnej tolerancie.

Udržateľnosť mikroprojektu / Trwałość mikroprojektu

Mesto Medzilaborce garantuje udržateľnosť projektu (nielen 5 rokov ale aj nejaké desaťročie) a to každoročnými oslavami oslobodenia mesta Medzilaborce v posledný novembrový víkend. Ďalej mesto garantuje návštevnosť prvého oslobodeného mesta na území bývalého Československa hlavne turistami, ďalej aj delegáciami pri príležitosti každoročných osláv oslobodenia.

Aktivity v projekte boli navrhnuté tak, aby sa zabezpečil dlhodobý úspech pre cieľové skupiny, ktorými sú obyvatelia pohraničia a turisti. Produkty a výsledky nemôžu byť použité na iné účely, ako tie vyplývajúce z projektu a programu. Produkty projektu naplánované na realizáciu a ich vhodné využitie prilákajú turistov do pohraničnej oblasti a zvýši sa záujem obyvateľov o kultúrne dedičstvo. Aby sa presadiť s obsahom meniacej sa skutočnosti si to vyžaduje schopnosť adaptácie k očakávaniam. Preto je čoraz viac predsavzatí, ktorých cieľom je stráženie vedomosti o minulosti a využitie nových foriem odkazu. Preto Partneri si určili za cieľ využitie nových foriem odkazu, aby obyvateľom a turistom priblížili bohaté dedičstvo, ktorým disponujú. Jednou z foriem, ktorá za posledné roky získava na popularite sú historické predstavenia, v tomto prípade bola naplánovaná rekonštrukcia vojenských aktivít na pohraničí v období 2. svetovej vojny. Aktivity podniknuté v projekte budú základom pre ďalšie spoločné predsavzatia v oblasti odhalenia potenciálu kultúrneho pohraničia. Projekt uistí štruktúry partnerskej spolupráce, vďaka ktorej vzniknú ďalšie projekty ovplyvňujúce rozvoj oboch regiónov.

Tento potenciál bude využitý pre zachovanie udržateľnosti projektu. Osoby zodpovedné za predsavzatie majú technické a organizačné kvalifikácie v oblasti programov podpory z EÚ, štrukturálnych fondov, získané počas viacerých školení a konferencií. Poskytuje to dodatočnú záruku, že projekt bude realizovaný, zúčtovaný a monitorovaný v súlade s postupmi ERDF.

Horizontálne princípy / Zasady horyzontalne

Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
princíp rovnosti príležitosti žien a mužov / Równouprawnienie płci	Pozitívny / Pozytywny	Projekt nevyklučuje účasť žiadneho pohlavia v etape prípravy, realizácie a ani v období trvania projektu. Všetky aktivity realizované v projekte boli naprojektované so zohľadnením princípu rovnosti pohlaví.

Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
rovnaké príležitosti a nediskriminácia / Równość szans i niedyskryminacja	Pozitívny / Pozytywny	Celý projekt pri zohľadnení všetkých aktivít predpokladá rovnaké príležitosti a nediskrimináciu. Vzhľadom na rozvoj rodinnej turistiky a okrem iného potrebu vstupovať do mladej generácie vašej k dbaniu a náležitému oceneniu kultúrneho dedičstva boli zohľadnené potreby detí a školskej mládeže. V prípade, ak sa osoby zdravotne postihnuté zúčastnia rekonštrukcie bojov bude pre nich zabezpečená vhodná doprava alebo doprovod. Miesto realizácie rekonštrukcie bojov bude dostupné pre hendikepované osoby. Pamätníky (ťažké zbrane), ktoré sú umiestnené na podstavcoch sú dostupné pre hendikepované osoby. Rovnako aj informačné a pamätné tabule sa budú dať čítať z vozíka). Nie sú tam žiadne bariéry. Čiže vstupy sú bezbariérové. Materiály v elektronických formách umiestnených na internetových stránkach budú mať možnosť zväčšiť texty. Informácie o projekte budú dostupné v jednoduchej forme jazyka, spôsob prezentovania informácií bude prebiehať jednoducho pre čitateľov v rôznych potrebách.
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
Udržateľný rozvoj / Zrównowagony rozwój	Hlavný cieľ projektu / Główny cel projektu	Hlavným cieľom projektu je: Zachovanie kultúrneho dedičstva pre zväčšenie atraktivity cestovného ruchu na poľsko - slovenskom pohraničí a rastu spolupráce Poliakov a Slovákov. Všetky aktivity sú naprojektované spôsobom prispievajúcim k rovnomernému rozvoju regiónu, bez ujmy pre ktoréhokoľvek partnera aj pre budúce generácie. Rozpočet bol naplánovaný takým spôsobom, aby pri relatívne nízkom finančnom úsilí získal výsledky v podobe veľkého počtu osôb využívajúcich tento projekt. Projekt je zameraný na ochranu kultúrneho dedičstva a lepšie využitie potenciálu regiónu (rozvoj cestovného ruchu). Projekt zároveň uspokojuje potrebu spolupráce Poliakov a Slovákov. Výsledkom bude rast počtu turistov v regióne vďaka čomu sa zlepší hospodárska a spoločenská situácia. Projekt je teda odpoveďou na potrebu harmonického rozvoja ľudských zdrojov podľa kultúrneho a historického dedičstva, čo je kvintesenciou princípu udržateľného rozvoja. Tlmočenie do posunkovej reči nebude potrebné.

VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO	
Vyhlasenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ. Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.	
Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ. Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.	
Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.	
Vyhlasenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou. Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.	
Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov. Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov. Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.	
Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu. Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.	
Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov. Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.	
Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých. Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.	
Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.	
Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení. Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.	

Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej	Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy
	pečiatka / pieczęć

PRÍLOHY / ZAĽAČZNIKI	
Príloha / Zaľacznik	Bolo priložené? / Czy doľaczono?
Partnerska dohoda medzi partnermi tľkajúca sa realizácie mikroprojektu (v súľade so vzorom) Porozumienie partnerskie pomiędzy partnerami w sprawie realizacji mikroprojektu (zgodnie ze wzorem)	Áno / Tak
Súvaha za predchádzajúci rok Bilans za ubiegły rok	Nie / Nie
Vľkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok Rachunek zysków i strat za ubiegły rok	Nie / Nie
Vľpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súľade so štatútom/stanovami Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem	Nie / Nie
Štatút/stanovy Statut	Nie / Nie
Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky) Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi	Áno / Tak
Vyhlásenie tľkajúce sa štatnej pomoci pre mikroprojekt Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie	Áno / Tak
Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce	Nie / Nie
Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu	Áno / Tak
Opis vľplyvu mikroprojektu na životné prostredie Opis wľplywu mikroprojektu na środowisko	Áno / Tak
Stručný opis prípravy v jazyku cezhraničného partnera Skrócony opis przygotowany w języku partnera zagranicznego	Áno / Tak
Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu. Inne niezbędne zaľaczone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu	
